

实用德汉电子计算机词典

(内部试用·共四册)

田 彤 编

王 运 丰 校

(3)

第五机械工业部 电子计算机站
南京化学工业公司

1979·北 京

N

Nachahmung f 模仿

nachbilden 模拟

Nachbildung f 模拟

Nachdruck m 翻印

nacheilen 滞后

nachfolgen 跟踪

nachfolgende Lochung 二次穿孔。复穿孔

Nachfolgelasten pl 跟踪负荷

Nachfrage f 需求 (运筹学)

nachladen 再加载。再装入

Nachlaufband n 跟踪带

Nachlauffehler 跟踪误差, 同步误差

nachlegen 添加 (卡片)

nachleuchten 余辉

Nachlöszeit 清除延迟时间 (指为保持块隙而设置的清除时间长于写时间的那段时间)

Nachprogrammierung 留偏程序设计

nachprüfen 复验

Nachricht f 消息。信息 (操作系统)

Nachrichtenaufbau m 信息结构

Nachrichtenbeginnzeichen n 信息起始符号

Nachrichtenende n 信息结束

Nachrichtenendezeichen n 信息结束字符

- Nachrichtendisponent m 主调度程序
- Nachrichtenfluß 信息流
- Nachrichtenkanal 信息通道
- Nachrichtenkategorie f 信息种类, 信息等级
- Nachrichtencode m 信息代码
- Nachrichtenschlange auf DASD (DASD=direct access device) 随机存取存储器信息排队 (无QCB)
- Nachrichtenschlange auf Direktzugriffsspeichergeräten 随机存取存储器信息排队
- Nachrichtensteuerprogramm n 信息控制程序
- Nachrichtentechnik f 信息技术, 通信工程
- Nachrichtenübertragungskanal m 通信通道
- Nachrichtenübertragungstheorie f 通信理论
- Nachrichtenverarbeitung f 信息处理
- Nachrichtenverteilung f 信息转接
- Nachrichtenvorsatz m 信息头标, 信息标题
- Nachsatz (*Dateiend-Etikett) 文件结束标志, 文件尾标
- Nachschlagwerk n 参比器, 参考书
- Nachschubapfeicher m (Sekundärspeicher) 后援存储器
- nachträgliche Locharbeiten fpl 补充穿孔操作
- Nachweis m 记录
- Nachweismitteilung f 记录信息
- nachziehen 追踪, 绘图
- Nadeldruck m 针式打印
- Nadeldrucker m 针式打印机, 矩阵打印机

Nadellochkarte f 针穿孔卡片(手动穿孔卡片)

N-Adressenkod n n地址码

Nagelbrett n 试验电路板

Näherung f (Approximation) 近似值

Nährungsformel f 近似公式

Nährungs-gleichung f 近似方程

Näherungsrechnung f 近似计算

Nahtstelle 接口

Nakalkulation f 决算

Name der Datendefenition m 数据定义名称

Name der Rechenanlage m 计算机名称

Name eines Gerätekomplexes m 设备复合体名称

Name eines Kodeprogramms m 代码程序名称

Namenaufruf m 手名

Namenfeld n 标识符字段

Namengeber m 名字发送器

Namenkarte f 名称卡片

Namenliste f 标识符表

Nand m 与非

NAND-Glied n “与非”网络

Nand-Konjunktion f “与非”联结

nand-operation “与非”运算

nanosecond 毫微秒

Nanoskunde f (10^{-9} 秒) ns, 毫微秒

nationales Alphabet n 本国字母, 本民族字母

- Natuvalpapier n 天然纸(用于穿孔卡片)
- natürliche Datenstruktur f 自然数据结构
- NC-Maschine f (NC=numerical control) 数控机
- natürliche Länge f (数的)自然长度
- n Bits großer Befehl n 高位, 高阶 n 位
- n-Bit-Speicher n n 位存储器
- n-Bit-Wort n n 位字
- n-dimensionale Bereiche mpl n n 维数组, n 维阵列
- Nebenbedienungsplatz m 分控制台
- Nebenblattenschreiber m 辅助页式打印机
- Nebeneingang m 次级输入
- Nebenkanal m 相邻通道
- Nebenkartenbahn f 附加卡片轨道
- Nebenperiode f 小周期
- Nebenprogramm n 辅助程序
- Nebenwellenstrahlung f 寄生辐射
- Negation f 非门
- Negationsschaltung f 非电路
- negative Antwort 负响应
- negative Multiplikation f 负数乘法
- negativer arithmetischer Übertrag m 负算术进位
- negativer Rest m 负余数
- negatives Ausgangssignal n 负出口信号
- negatives Verzeichen n 负号
- negative Zahl 负数

negative Zwischensumme f 负分项总计, 负小计

Negativsaldo m 负平衡

Negator m 反相门

negieren 求反, 非

Negierbefehl m 不计指令, 忽略指令

negierte Oder-Funktion f “或非”作用

negiertes ausschließendes Oder n 反相“异”

Nenn-Bandgeschwindigkeit 额定带速

Nenner 分母

Nettobetrag m 净和数, 净计

Nettotaste f “净”键

Nettoverdienst m 净收益

Netz 网络

Netzausfall 电网断电, 掉闸

Netzgerät 电源设备

Netzplanprogramm 网络图设计程序

Netzplantechnik 网络图技术

Netzspannungsschwankung 电网电压波动

netzunabhängiger Taschenrechner 脱机袖珍计算机

Netzwerkanalyse 网络分析

Netzwerksynthese f 网络综合

Netzwerktafel f 网络表

Netzwerktechnik 网络技术

Neunerkante 九边, 九行区穿孔(80行穿孔卡片底边的名称)

Neunerkomplement n (十进制的)反码

- Neunspurband n 九道带
- Neunspurmagnetband n 九磁道磁带
- Neunspurmagnetbandantrieb n 九磁道磁带驱动器
- neuprogrammieren 重新编制程序
- Neunerprobe f 模九校验
- neun Prüfung f 模九校验
- neun voraus 卡片底边在前
- neuordnen (信息的)编排
- neu schreiben 重写(存储内容)
- neutrales System n 中性系统(无控制作用的系统)
- neutrale Zone 不工作区
- Neuzuordnung f 重新分配
- n-fache Wurzel f n 倍根
- Nicht “非”
- nichtadressierbarer Hilfsppeicher 不能定址的辅助存储器
- nichtadressierbares Register 不能定址的寄存器
- nichtarithmetische Daten 非算术数据
- nichtarithmetische Operation 非算术运算
- nichtausführbare Anweisung 不能执行的语句(FORTRAN)
- nichtarithmetische Shift 循环移位
- Nicht-Baustein n “非”门集成电路
- nicht beherrbarer Fehler 不能排除的错误
- nicht betriebsbereit 不能操作,不能运算
- nichtbetriebsklar 运行准备未妥
- nichtbinäre Fehlerkorrektur 非二进制错误校正

nichtbinärer Fehlerkorrekturkode 非二进制错误校正码

nichtdigitale Information 非数字信息

nicht durchgelocht 不穿透穿孔, 半穿孔, 有孔屑穿孔

Nicht-Gatter n “非”门组件

nicht gehaltenes Zeichen 不封锁移位符

nichtgeometrische Adressierung 非几何编址

Nicht-Glied n “非”门组件

nicht herausgebbar (nicht verbindbar) 不能编排的

nichtheuristisches Programm 非试探程序, 非探索程序

nichtindizierte Variable (einfache Variable) 简单变量

nichtinteraktiv 非互交的

nichtnegieren 不求反

nichtlineare Gleichung 非线性方程

nichtlineare Kopplung 非线性耦合(算子)

nichtlineare Programmierung 非线性规划

nichtlineares Programm 非线性程序

nichtlineares Rechenelement

非线性计算元件, 非线性功能元件

nichtlineares System 非线性系统

nichtlokal 非局部的 (ALGOL 60)

nichtlösbarer Speicher 只读存储器

nichtlösbare Speicherung 只读存储, 固定存储

nichtmarkierte Grundanweisung 无标号基本语句

nichtmarkierte zusammengesetzte Anweisung

无标号复合语句

- nichtmechanischer Schnelldrucker 非机械性快速打印机
nichtmechanischer Zeilendrucker 非机械行式打印机
nichtmechanisches Drucken 非机械打印
nichtnumerische Information 非数字信息
nichtnumerisches Bringen 非数字传送 (COBOL)
nichtnumerisches Datenwort 非数字项目 (COBOL)
nichtnumerisches Literal n 非数字文字 (COBOL)
nichtnumerisches Zeichen n 非数字字符
nicht numerisch (指 sprachliche u. logischsymbolische
Daten) 非数字的 (指语言的和逻辑符号数据)
Nicht-Oder-Glied n “或非”元件
nichtperiodische Funktion f 非周期性函数
nicht permanenter Speicher m 易失存储器
nicht polarisiertes RZ-Verfahren n 非极化归0制法
nichtprogrammierbare Entscheidung 不能编程序的判定
Nichtrechnentaste f 非计算键
nichtrechnendes Datenerfassungsgerät n
非计算数据采集设备
nicht registrierter Leitvermerk 不记录通路指示符
nichtreziprok 非互易的
nichtscreibender Zehnertastatur-Rechenautomat
非列表十进制键盘自动计算机
nichtstandardkennstanz n 非标准标记
nichtstandardkennstanz auf Magnetband 非标准磁带标记

- nichtstilisierte Schriftzeichen 非特殊字符
- nicht umkehrbarer magnetischer Vorgang 不可逆磁化过程
- nicht umschaltbares Netz n 非转换网络
- NICHT-UND-Glied n “与非”门
- NICHT-UND-Verknüpfung “与非”联结
- nicht unterbrechbarer Wartezustand 不能中断的等待状态
- nicht veränderliches Dämpfungsglied n 不变衰减器
- nichtverbindbar 不能编排的
- nichtverbindbarer Modul 不能编排的模块
- nichtwachsender Operator n 非增算子
- nicht zentrierte Lochung f 穿偏的孔
- nicht-zerstörende Addition f 不破坏(信息)加法
- nichtzerstörendes Lesen 不破坏读(出)
- Nickellinienspeicher n 镍线存储器
- Nickelschicht f 镍涂层
- Niederpegel-Gleichstromtelegrafie f 低电平直流电报
- Niederpriorität f 低优先
- Niederschrift f 书写
- niedrige Sprache f 低级语言
- niedrigster Wert n 最低值(COBOL)
- niedrigstes Steuerfeld n 次要控制字段
- niedrigststelliges Bit n 低位数位
- Niobiumdraht m 铌线
- NOF (numerische optisch lesbare KLASCHRIFT)
数字光可读清晰文字

n-key roll over
nominal 名义的, 额定的
nominale Blocklückenzzeit f 额定块隙时间
Nominalwert n 额定值, 标称值
Non-Karbon-Papier n 非炭黑打印纸
no operation 无操作, 无操作指令
NOR-Funktion f “或非”功能
NOR-Gatter n “或非”门
NOR-Glied n “或非”元件
NOR-Zogikschaltung “或非”逻辑电路
NOR-Operation f “或非”运算
Normalablage f 正常卸卡斗
Normalfach n 正常卡片斗
normale Markow-Algorithmen apl 正规马尔可夫算法
normaler Verarbeitungslauf n 正常处理工作
normale Schreibstellung f 正规书写位置
normalisieren 标准化
normalisierte Daten pl 标准化数据
normalisierte Form f 标准形式
Normalisierungsprinzip 标准化规则
Normalisierungsverfahren 标准化规则
Normallochzone 正常穿孔区
Normalmoment 正常转矩
Normaltrunk 正常通道
Normalversion 正常方式, 标准版本

Normalvorschun 正常走纸

Normen 标准

Normierung 标准化

Norm-Speicherdichte 标准存储密度

Notation 记数法, 表示法。符号, 记号。

Notationskonstante 记数法常数。符号常数。

Notationsvariable 记数法变量。符号变量

'Notizblockspeicher' 暂时存储器, 中间结果存储器

NR-Kode (non-reproducing code) 不再生代码 (一种用于不
经结果带接收而触发机器功能的代码字符)

Not-Logarithmus 自然对数

Notstromaggregat n 备用电源设备

NOT USED 不用

NPL (New Programming Language) 新程序设计语言

NRZ-Schrift f 不归 ϕ 制记录

N-Spurenband n n磁道磁带, n迹道纸带

F-Stelliges Produkt n n位乘积

nuklear 核

Nukleus n 核 (控制程序核心)

{Der Teil eines Betriebssystemes oder Organisationspro-
gramms, der stets in Arbeitsspeicher verfügbar
(resident) sein muß. In erweiterten Sinn wird
auch der Arbeitsspeicherbereich, der dadurch belegt
wird, als Nukleus bezeichnet.)

(始终留驻在内存的那部分操作系统或控制程序称为“核”，
换言之，被这部分所占用的内存区也称为“核”。)

Null f 零 (ϕ)

eine Null einschreiben 写入一个“ ϕ ”

führende Nullen entfallen 省略有效数前面的“ ϕ ”

Nullbyte n ϕ 字节

Nulldatenlänge f ϕ 数据长度

Nulldurchgang n

Nullunterdrückung f 消 ϕ (消去无用的 ϕ)

Nullfehler-Programm n ϕ 错误——程序

Nullgasse n 空笔划, 空行程

Nullkette f 空行

Nullkontrolle f ϕ 检验

Nullkontrolle durch Querrechnen 交叉计算, 平衡检验

Nullmethode f ϕ 方法

Nullniveauindikator n ϕ 水平指示器

Nulloperation f 无操作, 无操作指令

Nullpunkt n ϕ 点

Nullpunktverschiebung f ϕ 漂移

Nullspannung f 零电压

Nullstellung f 零位置

Nullsummenkontrolle f (卡片) 总计为 ϕ 的校验

Nullschiebung f ϕ 漂移

Nullzeichen n ϕ 字符

Nullzustand n ϕ 状态

numerical control 数控

numerierte Fehlmeldung 已编号出错信号(延迟错误信息)

numerierte Karten 已编号卡片

numerierte Meldung 已编号信息

numerierter Konnektor 数字连接符(程序设计)

Numerierung f 编号

Numerik-Maschinenprogramm n 数字机器程序

numerisch 数字的

numerische Adresse 数码地址

numerische Aufbereitung 数字编辑

numerische Berechnung 数字计算

numerische Datenverarbeitung 数字数据处理

numerische Direktsteuerung 数字直接控制

numerische Größe 数值量

numerische Handschrift 数字手迹

numerische Informationsaufzeichnung 数字信息记录

numerische Informationsspeicherung 数字信息存储

numerische Integration 数值积分

numerische Kodierung 数字编码

numerische Lochung 数字穿孔

numerischer Kode 数字代码

numerisches Bringen 数字传送

numerisches Datenwort 数字项目, 数字条款

numerisches Feld 数字域

numerisches Konstantenliteral 数字常数文字

numerisches Literal 数字(程序)文字

numerischer Locher 数字穿孔机

numerisches Maschinenprogramm 数字机器程序

numerische Maschinensteuerung 数字机器控制

numerisches Sortieren 数字分类

numerische Steuerung 数控

numerische Tastatur 数字键盘

numerische Tastatur eines Kartenstanzers

卡片穿孔机数字键盘

numerische Taste 数字键

numerische Variable 数字变量

numerische Verarbeitung der Daten 数字数据处理

numerische Zehnertastatur 数字十进制键盘

numerisch kodierter Befehl 数字编码指令

Nummer f 数, 数量。号, 编号。(操作系统)

Numer des externen Symbols

外部符号标识号(盘操作系统)

Nummer einer Datei 文件号

Nummer eines Kodeprogramms 代码程序号

Numerattribut n 编号属性(元件数量属性)

Numerenprüfer m 自校验数检验器(卡片复穿孔机或卡片穿孔机上推断检验数用的附加装置)

Numerenprüfgerät n 自校验数检验器

Numerenwähler m 编号选择器

Numerenschlüssel n 数字键码

systematischer Nummernschlüssel 系统数字键码

sprechender Nummernschlüssel 命题数字键码,

语句数字键码

Nummerscheibe f 号盘

numerische Steuerung von Werkzeugmaschinen 数控机床

Nummernsystem n 数字系统

nur lesen 只读

Nur-Lese-Speicherung f 只读存储

Nutzen n (打印)层数。

nutzbares Programm 可用程序

Nutzsignal n 有用信号

Nutz-Stör-Verhältnis n 噪声比

n-Word-Block m n字块

Nylon-Faroband n 尼龙色带

O

- Oberbegriff m 总称, 总概念
- obere Adresse 高地址
- obere Bürste 上(检验)刷
- obere Grenze 上介
- obere Integrationsgrenze 积分上限
- obere Platte (磁盘的)上层
- oberer Kartenrand 卡片的上边
- Oberflächengüte f 表面涂层
- Obergrenze von Variable 变量的上介
- Oberwelle f (高次)谐波
- object modul 结果模块
- object program 结果程序, 目标程序
- object time (Zeit des Programmablaufs) 程序运行时间
- Objekt n 目的, 目标。结果。物体。补语。
- Objektadressenregister n 结果地址寄存器
- Objektbefehl m 目的指令, 结果指令
- Objekt Code 结果代码
- Objektdaten pl 结果数据
- Objektbehandlung f 目的程序处理
- objektive Funktion 目的函数
- objektives Programm 结果程序, 目标程序
- Objektkartenstapel m 目的卡片组
- Objektkode m 结果代码